



鈴鹿市で住まいを おさがしのみなさまへ



みんなかんちんたいじゅうたくそうだんかい かいさい
民間賃貸住宅相談会を開催します

にち じ
日 時

れいわ ねん がつ にち きん
令和6年11月1日（金）

10:00~12:00、13:00~15:00

かい じょう
会 場

す ず か し や く し ょ ほん かん かい
鈴鹿市役所本館12階 1205会議室
(す ず か し かん べ い っ ち ょ う め ほん ごう
鈴鹿市神戸一丁目18番18号)

もう し こ
申込み

がつ にち げつ がつ にち もく
10月7日（月）～10月31日（木）

ち ょ く せ つ で ん わ す ず か し じ ゅ う た く せ い さ く か
直接または電話で鈴鹿市住宅政策課へ。

せん ち ゃ く じ ゅ ん
先着順

し や く し ょ ほん かん かい
(市役所本館10階、☎059-382-7616)

- ☑ す ず か し な い み ん かん ち ん たい じ ゅ う た く か た お も こ う れ い し ゃ し ょ う し ゃ が い こ く じ ん
鈴鹿市内で民間賃貸住宅をおさがしの方（主に高齢者・障がい者・外国人・
こ そ だ せ たい そ う だ ん かい
子育て世帯など）への相談会です。
- ☑ す かん こ ま そ う だ ん お う
住まいさがしに関する困りごとの相談に応じます。
- ☑ み え け ん ち ん たい じ ゅ う た く き ょ う り ゃ く て ん す ず か し な い ぶ っ け ん
三重県あんしん賃貸住宅協力店により、鈴鹿市内の物件を
し ょ う かい ぶ っ け ん け ん が く け い や く と う べ つ び
紹介します。（物件の見学・契約等は別日になります。）
- ☑ こ っ ち ゃ く ふ く し かん そ う だ ん か の う
ポルトガル語通訳、福祉に関する相談が可能です。
- ☑ そ う だ ん む り ょ う
相談は無料です。



し ゅ さい
主 催

み え け ん き ょ じ ゅ う し え ん れ ん ら く かい
三重県居住支援連絡会

【参画団体】

（公社）三重県宅地建物取引業協会、（公社）全日本不動産協会三重県本部、三重県賃貸住宅経営者協会、（特非）愛伝舎、
（特非）ハートピア三重、（特非）三重県精神保健福祉会、（一社）ライフステージ・ソリューション、イシズム（株）、
（一社）日本社会福祉会川南荘、アイティーオー（株）、鈴鹿市社会福祉協議会、亀山市社会福祉協議会、
伊賀市社会福祉協議会、名張市社会福祉協議会、津市社会福祉協議会、桑名市社会福祉協議会、三重県、亀山市、四日市市、
伊賀市、名張市、津市、桑名市、熊野市、菰野町、松阪市、伊勢市、御浜町、鈴鹿市

【お問合せ先】 鈴鹿市都市整備部住宅政策課

TEL 059-382-7616

三重県県土整備部住宅政策課

TEL 059-224-2720



Para aqueles que estão procurando uma moradia em Suzuka



Consultas de moradia particular para aluguel

Data e horário 1 de Novembro de 2024 (sexta-feira)

10 : 00 ~ 12 : 00 13 : 00 ~ 15 : 00

Local Prefeitura de Suzuka (12º andar sala nº1205)

(Suzuka-shi Kambe 1 chome 18-18)

O prazo de inscrição

Por ordem de chegada

A partir de 7 de Outubro (seg) até 31 de Outubro (qui)
poderá solicitar por telefone ou diretamente no Jutaku Seisaku ka
(10º andar da Prefeitura de Suzuka 059-382-7616)

- ☑ Esta reunião de consultas é para pessoas que procuram uma moradia particular para alugar na cidade de Suzuka. (Principalmente idosos, deficientes, estrangeiros, família com crianças , etc.)
- ☑ Responderemos a qualquer consultas sobre dúvidas e problemas que possam ter em relação a moradia.
- ☑ Apresentaremos um imóvel pela Anshin chintai com a cooperação de imobiliarias de Mie.
(• Imóveis na cidade de Suzuka • Para visitar ao imóvel • fazer o contrato serão em dia diferente)
- ☑ Você pode se consultar sobre o bem-estar, disponibilizamos intérprete de português.
- ☑ Consulta gratuita.



Patrocinador Mie-ken Kyojyu shien renraku-kai

【Grupos participantes】

(Corporação pública) Mie ken Takuchi Tatemono Torihiki gyō Kyōkai, (Corporação pública) Zen Nihon Fudō san Kyōkai Mie ken Honbu, Mie ken Chintai Jyutaku Keieisha Kyōkai , (NPO) Aidensha , (NPO) Heart Pier Mie , (NPO) Mie ken Seishin Hoken Fukusi-kai , (Empresa) Life stage solution , Ishizumu Corporation , (Empresa) Nihon Shakai Fukushima Kawanamiso, (Corporação) ITO, Suzuka shi Shakai Fukushima Kyogikai , Kameyama shi Shakai Fukushima Kyogikai , Iga shi Shakai Fukushima Kyogikai , Nabari shi Shakai Fukushima Kyogikai , Tsu shi Shakai Fukushima Kyogikai , Kuwana shi Shakai Fukushima Kyogikai , Mie-ken , Kameyama-shi , Yokkaichi-shi , Iga-shi , Nabari-shi , Tsu-shi , Kuwana-shi , Kumano-shi , Komono-cho, Matsusaka-shi, Ise-shi, Mihama-cho, Suzuka-shi

【Informações】 Suzuka shi Toshiseibibu Jutaku seisakuka TEL 059-382-7616
Mie ken Kendoseibibu Jutaku seisakuka TEL 059-224-2720